

**ZMLUVA O PREVÁDZKE, ÚDRŽBE A SPRÁVE SYSTÉMU PREDAJA CESTOVNÝCH  
LÍSTKOV PROSTREDNÍCTVOM POS TERMINÁLOV**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.

Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

**ZMLUVNÉ STRANY**

Objednávateľ:

Obchodné meno: Dopravný podnik mesta Martin, s.r.o.  
Sídlo: Námestie S.H. Vajanského 1/1, Martin 036 01  
IČO: 53 560 922  
DIČ/IČ DPH: SK2121408333  
Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka  
číslo: 76445/L  
Zastúpený: Ing. Ján Slamka, PhD - konateľ  
IBAN / BIC: SK81 0900 0000 0051 7864 3372

(ďalej len „Objednávateľ“)

Dodávateľ:

Obchodné meno: TransData s.r.o.  
Sídlo: M. R. Štefánika 139, 010 01 Žilina  
IČO: 35 741 236  
Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka  
č. 69536/L  
Zastúpený: Ing. Branislav Jurčišín, konateľ, Ing. Karol Gogolák, MBA, konateľ  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN / BIC: SK42 1100 0000 0026 2519 0579 / TATRSKBX  
IČ DPH: SK 2020242763

(ďalej len „Dodávateľ“)

(Objednávateľ a Dodávateľ ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“).

- A. Objednávateľ zabezpečuje autobusovú dopravu cestujúcich a za týmto účelom predáva cestovné lístky v súlade s podmienkami stanovenými Objednávateľom predovšetkým prepravnými a tarifnými podmienkami Objednávateľa.
- B. Dodávateľ zabezpečuje softvérové riešenia pre systémovú integráciu v oblasti dopravy, platobných a identifikačných systémov.
- C. Objednávateľ má záujem o služby Dodávateľa v súvislosti so zabezpečením platby cestovného vo vozidlách Objednávateľa prostredníctvom EMV platobných kariet (ďalej len „Platobné karty“).

- D. Za účelom sprostredkovania technického vybavenia na platbu prostredníctvom Platobných kariet uzavrel Dodávateľ dňa 27.02.2017 zmluvu s Československou obchodní bankou, a.s., so sídlom Radlická 333/150, Praha IČO: 00001350 (ďalej len „**Banka**“) s názvom Smlouva o Akceptaci Platebných Karet a Poskytnutí Platebního Terminálu (ďalej len „**Zmluva s ČSOB**“), predmetom ktorej je vykonanie zúčtovania platieb vykonaných prostredníctvom Platobných kariet. Dodávateľ na základe Zmluvy s ČSOB akceptuje Platobné karty spoločností MasterCard a VISA (ďalej len „**Partneri**“) na týchto POS termináloch.
- E. Objednávateľ si je vedomý, že v súvislosti s používaním POS terminálov vznikajú Objednávateľovi osobitné povinnosti najmä vzhľadom na bezpečnosť prenášaných údajov o Platobných kartách.

## I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je vymedzenie podmienok, za ktorých bude Dodávateľ prevádzkovať, udržiavať a spravovať systém – technické riešenie umožňujúce Objednávateľovi uskutočňovať predaj cestovných lístkov vo vozidlách Objednávateľa prostredníctvom Platobných kariet na POS termináloch v rozsahu pre 40 (štyridsať) vozidiel Objednávateľa (ďalej len „**Prevádzka technického riešenia**“).
2. V súvislosti s inicializáciou služieb podľa bodu 1 tohto článku I. zabezpečí Dodávateľ projektové riadenie, prispôsobenie riešenia, integráciu bankovej aplikácie s palubným počítačom vo vozidle Objednávateľa, import a export dát na server Objednávateľa (ďalej len „**Back Office**“); ďalej zabezpečí inštaláciu softvéru do vozidiel Objednávateľa, softvérovú integráciu – nastavenie Hardvéru na komunikáciu s Bankou a Back Office, školenie u Objednávateľa v rozsahu pre 40(štyridsať) vozidiel Objednávateľa (ďalej len „**Služby**“).
3. Cena cestovného je určená v zmysle aktuálnych prepravných a tarifných podmienok Objednávateľa. V prípade, ak bude Objednávateľ za transakcie uskutočnené Platobnými kartami na rozdiel od platieb v hotovosti požadovať poplatok alebo naopak umožní čerpať zľavu, zaväzuje sa vopred o tom informovať Dodávateľa.
4. Daňový doklad resp. cestovný lístok vydáva vždy Objednávateľ vo svojom vozidle, potvrdenie vydáva Objednávateľ prostredníctvom formulára dodaného Bankou.
5. Dodávateľ nevstupuje do zmluvného vzťahu medzi cestujúcim a Objednávateľom, ktorý sa riadi aktuálnymi prepravnými a tarifnými podmienkami Objednávateľa. Cestovné zaplatené Platobnou kartou vo vozidle Objednávateľa využitím technického riešenia poskytnutého Dodávateľom je vlastníctvom Objednávateľa. Takto zaplatené cestovné sa sčítava na bankovom účte Dodávateľa, ktorý je povinný cestovné previesť v celej jeho výške s výnimkou postupu v prípade reklamácie podľa bodu 6. tohto článku I. Zmluvy na účet Objednávateľa na základe vyúčtovania uskutočneného vždy za obdobie i) od 1. dňa v mesiaci do 14. dňa v mesiaci ii) od 15. dňa v mesiaci do posledného dňa v príslušnom mesiaci (každé také obdobie ďalej len „**Zúčtovacie obdobie**“). Dodávateľ je povinný vyhotoviť a zaslať Objednávateľovi vyúčtovanie do 5 (piatich) pracovných dní od konca príslušného Zúčtovacieho obdobia. Dodávateľ môže zaslať vyúčtovanie aj prostredníctvom emailu v zmysle bodu 1 článku VIII. tejto Zmluvy. Dodávateľ je povinný previesť finančné prostriedky Objednávateľa na jeho účet v lehote 5 (piatich) pracovných dní od vyhotovenia vyúčtovania.
6. V prípade námietok Objednávateľa voči vyúčtovaniu je Objednávateľ povinný si tieto námietky uplatniť bez zbytočného odkladu po doručení vyúčtovania. V prípade chyby na strane Dodávateľa budú námietky Objednávateľa vybavené bez zbytočného odkladu po ich doručení. V prípade chyby na strane Banky, uskutoční Dodávateľ reklamačné konanie podľa pravidiel Banky, o dĺžke ktorého bude Objednávateľa



informovať. V prípade námietok voči vyúčtovaniu má Dodávateľ právo zdržať namietanú časť finančných prostriedkov až do vyriešenia reklamácie. Nenamietané finančné prostriedky je Dodávateľ povinný previesť na účet Objednávateľa podľa bodu 5 tohto článku I. Zmluvy. Námietky a oznámenia podľa tohto bodu 6 článku I. Zmluvy je možné doručiť prostredníctvom emailu adresovaného kontaktným osobám podľa bodu 1 článku VIII. tejto Zmluvy.

7. Dodávateľ je oprávnený zdržať akúkoľvek časť finančných prostriedkov v prípade oprávnenej reklamácie transakcie uskutočnenej Platobnou kartou držiteľom Platobnej karty, vydavateľom Platnej karty alebo Partnermi; ďalej ak Banka, držiteľ Platobnej karty, vydavateľ Platobnej karty alebo Partneri označili transakciu za podvodnú, preukázateľne neuskutočnenú oprávneným držiteľom Platobnej karty; v prípade dôvodného podozrenia z protiprávneho konania Objednávateľa alebo na pokyn Partnera, a to až na dobu 180 dní. Objednávateľ berie na vedomie, že v prípade ak Banka odmietne preplatiť finančné prostriedky, ktoré boli na účet Objednávateľa pripísané bezdôvodne a nesporne omylom; alebo z dôvodu že nebude možné preukázať účasť právoplatného držiteľa Platobnej karty na danej transakcii; ďalej z dôvodu neposkytnutia súčinnosti pri riešení reklamácie Objednávateľom; v prípade ak išlo o podvodnú transakciu; v prípade preukázaného protiprávneho konania Objednávateľa alebo na základe požiadavky Partnerov, nemá Objednávateľ nárok na takto odpočítané prostriedky. V prípade, ak si Banka uplatní inkaso/nárok podľa predchádzajúcej vety po skončení tejto Zmluvy, zaväzuje sa Objednávateľ nahradiť Dodávateľovi takto inkasovanú/uhradenú sumu.
8. V prípade porušenia povinností Objednávateľa v súvislosti s POS terminálom podľa článku III. tejto Zmluvy, v dôsledku ktorého Banka odmietne preplatiť finančné prostriedky za dotknuté transakcie, nemá Objednávateľ nárok na vyúčtovanie takto odmietnutých finančných prostriedkov.
9. Objednávateľ berie na vedomie, že nemá nárok na preplatenie dokladov, vystavených v rozpore s vyobrazením dokladu v realizačnom projekte, neúplne vyplnených dokladov alebo dokladov s nečitateľným odtlačkom platobnej karty alebo dátumu jej expirácie.

## II. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Cena za Prevádzku technického riešenia sa vypočítava z finančného objemu transakcií zúčtovaných Bankou, ktoré cestujúci vykonajú v priebehu Zúčtovacieho obdobia prostredníctvom všetkých POS terminálov vo vozidlách Objednávateľa, v ktorých je poskytovaná Prevádzka technického riešenia Dodávateľom, a to vo výške 4.00% z transakcií zúčtovaných Bankou vo vozidlách Objednávateľa, ktoré boli realizované cez POS terminály poskytnuté Objednávateľovi, minimálne však 200,- (dve sto)EUR mesačne.
2. (každá cena určená podľa bodu 1 tohto článku II. sa ďalej označuje len ako „Paušál“). Zmluvné strany sa dohodli, že od dňa účinnosti tejto Zmluvy sa automaticky uplatňuje Paušál vypočítaný podľa bodu 1. tohto článku II.
3. Ku každej cene sa pripočíta príslušná DPH podľa platných právnych predpisov.
4. Faktúru na Paušál vystaví Dodávateľ Objednávateľovi za každé Zúčtovacie obdobie.
5. Každá faktúra Dodávateľa musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Splatnosť faktúr je 14 dní od doručenia Objednávateľovi.



6. Peňažné plnenie sa považuje za uskutočnené dňom pripísania peňažných prostriedkov na účet Dodávateľa.
7. Dodávateľ je oprávnený jednostranne započítať svoje aj nesplatené pohľadávky vyplývajúce z tejto Zmluvy voči Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy s pohľadávkami Objednávateľa na vydanie jeho finančných prostriedkov zo zaplateného cestovného. Vykonalie započítania môže Dodávateľ Objednávateľovi oznámiť aj prostredníctvom príslušnej faktúry.
8. Objednávateľ berie na vedomie, že Paušál je nastavený na dobu pilotnej prevádzky a Dodávateľ má po tomto období záujem Paušál prehodnotiť. Zmluvné strany sa preto dohodli, že Paušál je nastavený na obdobie 6 (šesť) mesiacov od podpisu tejto Zmluvy. Po uplynutí obdobia podľa predchádzajúcej vety, je Dodávateľ oprávnený písomne navrhnúť Objednávateľovi zmenu Paušálu. Objednávateľ je oprávnený v lehote 15 pracovných (pätnásť) dní od doručenia návrhu na zmenu Paušálu písomne zaslať Dodávateľovi svoj návrh na zmenu Paušálu. Zmluvné strany sa zaväzujú o týchto návrhoch (návrh Dodávateľa, návrh Objednávateľa) rokovať. V prípade ak v lehote 15 pracovných (pätnásť) dní od doručenia návrhu Objednávateľa Dodávateľovi nedôjde k dohode Zmluvných strán alebo v prípade ak sa v lehote podľa tretej vety tohto bodu 9. článku II. Objednávateľ k návrhu Dodávateľa nevyjadrí, môže ktorakoľvek Zmluvná strana od Zmluvy odstúpiť písomným oznámením doručeným druhej zmluvnej strane.
9. V prípade omeškania so zaplacením akejkoľvek ceny je Objednávateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania.

### III. POVINNOSTI V SÚVISLOSTI S POS TERMINÁLOM

1. Objednávateľ sa zaväzuje prostredníctvom POS terminálov prijímať Platobné karty iba k úhradám za predaj cestovných lístkov prostredníctvom POS terminálov vo vozidlách Objednávateľa.
2. Objednávateľ sa zaväzuje vystaviť na svojich vozidlách propagačné materiály o akceptácii Platobných kariet a jednoznačným a zrozumiteľným spôsobom informovať držiteľa Platobnej karty o tom, ktoré Platobné karty akceptuje, a to najmä označením predajného miesta nálepkou, ktorá bude umiestnená podľa Prílohy č. 1 – označenie predajného miesta.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že nebude stanovovať žiadne minimálne ani maximálne limity pre platbu Platbou kartou. Objednávateľ berie na vedomie, že Banka môže uskutočňovať kontrolné nákupy a zaväzuje sa, že v takomto prípade zruší platbu prostredníctvom tzv. CREDIT (návrat platby).
4. Dodávateľ vyhlasuje, že na POS termináloch používa systém POS Merchant a Objednávateľ nie je preto povinný dodržiavať podmienky uchovávania dokumentov podľa tohto bodu 4. článku III. Zmluvy. V prípade, ak Dodávateľ oznámi Objednávateľovi, že prestáva používať systém POS Merchant, je Objednávateľ povinný od momentu tohto oznámenia dodržiavať všetky podmienky uchovávania dokumentov podľa tohto bodu 4. článku III. Zmluvy. V zmysle uvedeného (po skončení používania systému POS Merchant) Objednávateľ sa zaväzuje uchovávať kópie všetkých predajných, sumárnych dokladov, potvrdení z POS terminálu po dobu 10 (desať) rokov a poskytnúť ich Dodávateľovi v lehote 3 (troch) dní od vyžiadania. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na využívanie elektronickej archivácie potvrdení tzv. POS Merchant okrem potvrdení autorizovaných podpisom držiteľa karty. Rovnako je Objednávateľ povinný v prípade reklamačného



konania riešeného Bankou poskytnúť Dodávateľovi všetky dokumenty a súčinnosť požadované Bankou v lehote 3 (troch) dní od vyžiadania.

5. V prípade, ak držiteľ Platobnej karty reklamuje bezprostredne po použití platobnej karty u Objednávateľa a pred realizáciou ďalšej transakcie na POS terminály službu poskytnutú Objednávateľom, nesmie Objednávateľ reklamáciu odmietnuť len z dôvodu, že platba sa uskutočnila kartou. V prípade uznania reklamácie podľa predchádzajúcej vety je Objednávateľ povinný uskutočniť tzv. STORNO (návrat platby). Objednávateľ nie je oprávnený vrátiť držiteľovi Platobnej karty zaplatenú sumu hotovostne.
6. Objednávateľ berie na vedomie, že o oprávnenosti reklamácie týkajúcej sa uskutočnenej platobnej transakcie vznesenej držiteľom platobnej karty alebo jej vydavateľom rozhoduje Banka.
7. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť pri šetrení reklamácie platby Platobnou kartou prostredníctvom POS terminálu.
8. Objednávateľ sa zaväzuje, že v prípade oprávnenej reklamácie voči uskutočnenej transakcii zo strany držiteľa Platobnej karty, vydavateľa Platobnej karty alebo Partnera, uhradí, resp. vráti Dodávateľovi sumu vo výške reklamovanej transakcie, ktorú uhradil Dodávateľ z dôvodu oprávnenej reklamácie Banke. Pre odstránenie pochybností, Dodávateľ je oprávnený započítať si svoju splatnú pohľadávku podľa predchádzajúcej vety voči pohľadávke Objednávateľa na vydanie finančných prostriedkov podľa vyúčtovania v zmysle bodu 8. článku II. tejto Zmluvy.
9. Objednávateľ berie na vedomie, že Dodávateľ v spolupráci s Bankou môže vykonávať zmeny v Bankovom softvéri a zaväzuje sa, že poskytne Dodávateľovi a/alebo Banke všetku potrebnú súčinnosť na spravovanie Bankového softvéru.
10. Objednávateľ sa zaväzuje, že nebude a ani neumožní tretím osobám zasahovať do POS terminálov, dekompilovať, vytvárať kópie programového vybavenia alebo prevádzkovať na POS termináloch akékoľvek ďalšie aplikácie. V prípade ak Objednávateľ vedome poruší záväzok podľa predchádzajúcej vety, má Dodávateľ voči Objednávateľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške 400 EUR za každé porušenie. Uvedeným nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.
11. Objednávateľ sa zaväzuje nezaťažovať POS terminál právami tretích osôb.
12. Objednávateľ zodpovedá za škodu spôsobenú neodbornou a neoprávnenou manipuláciou s POS terminálmi.
13. V prípade poškodenia alebo znehodnotenia POS terminálu sa Objednávateľ zaväzuje bezodkladne kontaktovať Dodávateľa.
14. Objednávateľ berie na vedomie, že Dodávateľ a/alebo Banka sú oprávnení kontrolovať stav a umiestnenie POS terminálov, zablokovat' na nevyhnutnú dobu POS terminál na pokyn spoločností vydávajúcich platobné karty, alebo v prípade dôvodného podozrenia z podvodného konania Objednávateľa, alebo v prípade ak na POS termináli nie sú po dobu viac ako 6 (šesť) mesiacov uskutočňované žiadne transakcie.
15. Objednávateľ sa zaväzuje v prípade straty alebo odcudzenia POS terminálu bez zbytočného odkladu informovať Dodávateľa a poskytnúť Dodávateľovi všetku potrebnú súčinnosť pri vyšetrowaní straty alebo odcudzenia POS terminálu.



16. Objednávateľ sa zaväzuje na POS termináloch akceptovať iba Platobné karty Partnerov.
17. V prípade zániku tejto zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje umožniť Dodávateľovi deaktiváciu všetkých POS terminálov.
18. Objednávateľ je povinný umožniť Dodávateľovi deaktiváciu POS terminálu aj ak dôjde k poškodeniu, poruche, úplnému zničeniu alebo vyradeniu vozidla, ak sa Objednávateľ rozhodne zrušiť možnosť platiť Platobnou kartou vo svojich vozidlách, v prípade ak Objednávateľ niektorý POS terminál vo vozidle dlhodobo nepoužíva alebo sa rozhodne trvalo zrušiť prepravu cestujúcich v niektorom z dotknutých vozidiel. Objednávateľ nie je oprávnený POS terminál z vozidla svojvoľne odinštalovať prípadne premiestniť POS terminál z vozidla, do ktorého bol nainštalovaný podľa preberacieho protokolu, a umiestniť ho do iného vozidla. Objednávateľ zodpovedá za škodu, ktorá Dodávateľovi vznikne z dôvodu neposkytnutia súčinnosti zo strany Objednávateľa.
19. V prípade, ak Objednávateľ neumožní deaktiváciu POS terminálu ani v dodatočnej lehote (aspoň 30 pracovných dní) stanovenej Dodávateľom v písomnej výzve, má Dodávateľ voči Objednávateľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške 400 EUR za každý nedeaktivovaný POS terminál. Uvedeným nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.
20. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby každý POS terminál bol počas prevádzky a uskutočňovania platieb pripojený k verejnej internetovej sieti a takto sa zabezpečil prenos informácií o uskutočnených platbách do Banky s výnimkou obmedzení na strane dodávateľa internetového pripojenia. Objednávateľ je povinný zabezpečiť pripojenie POS terminálu k verejnej internetovej sieti najneskôr do 24 hodín od uskutočnenia poslednej transakcie na termináli a zároveň vykonať závierku terminálu tak, aby sa informácie o všetkých dovtedy uskutočnených transakciách odoslali Banke na riadne spracovanie.

#### IV. REKLAMÁCIE

1. Dodávateľ zabezpečuje funkčnosť technického riešenia, ktoré je predmetom tejto Zmluvy.
2. Reklamácie a odstraňovanie chýb vyplývajúcich z bežného opotrebovania, technického riešenia, ktoré vzniknú pri dodržiavaní podmienok užívania technického riešenia v súlade s poskytnutým školením, sa budú uskutočňovať podľa tohto článku IV.
3. Objednávateľ je povinný oznámiť zistenú chybu s jej detailným popisom Dodávateľovi bezodkladne po jej zistení. Objednávateľ berie na vedomie, že pokiaľ chyba spočíva v bankovej aplikácii alebo v POS termináli poskytnutom Bankou, bude opravu vykonávať Bankou určená servisná firma. Objednávateľ sa takejto servisnej firme zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť. Dodávateľ sprostredkuje komunikáciu a uskutočnenie opravy servisnou firmou a poskytne potrebnú súčinnosť. V prípade, ak bola porucha POS terminálu spôsobená preukázateľne chybnou obsluhou, treťou osobou alebo konaním v rozpore s inštrukciami Dodávateľa, budú náklady na opravu prefakturované Objednávateľovi v plnej výške.
4. V prípade, ak chyba spočíva v technickom riešení inom ako je uvedené v predchádzajúcom bode 3. tohto článku IV., Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne chybu riešiť. V prípade kritickej chyby je Dodávateľ povinný chybu vyriešiť a odstrániť do 24 pracovných hodín, pričom pracovné hodiny sú od 8.00-17.00 každý deň okrem víkendov a sviatkov, od prijatia hlásenia, ktoré obsahuje dostatočné informácie potrebné pre analýzu a návrh riešenia chyby. V prípade, ak Dodávateľ poruší záväzok



podľa predchádzajúcej vety, má Objednávateľ voči Dodávateľovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty za každé takéto porušenie vo výške 400 (štyristo) EUR, maximálne do výšky Paušálu príslušného Zúčtovacieho obdobia. Uvedeným nie je dotknuté právo Objednávateľa na náhradu škody vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. V prípade inej ako kritickej chyby je Dodávateľ povinný informovať Objednávateľa o predpokladanej dobe odstránenia problému do 3 (troch) pracovných dní. Pod kritickou chybou sa rozumie chyba, ktorá spôsobuje prevádzkový problém. Pod prevádzkovým problémom sa rozumie nefunkčnosť technického riešenia t.j. nemožnosť realizovať zakúpenie cestovného lístka prostredníctvom Platobnej karty, pokiaľ sa nejedná o chybu podľa bodu 3 tohto článku IV. Prevádzkovým problémom nie je nefunkčnosť technického riešenia z dôvodov podľa bodu 5 tohto článku IV.

5. Dodávateľ nezodpovedá za nedostupnosť technického riešenia v prípade zlyhania alebo plánovanej údržby na strane poskytovateľa internetových služieb, nedostupnosti internetových služieb alebo elektrickej energie. V prípade zistenia kritických chýb Dodávateľ bezprostredne oznámi uvedené skutočnosti Objednávateľovi aj s predpokladaným termínom obnovy poskytovaných služieb. Dodávateľ nezodpovedá za nedostupnosť služieb v prípade okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa § 374 ods. 1 Obchodného zákonníka. Dodávateľ nezodpovedá za nedostupnosť služieb Bankovej aplikácie.
6. Objednávateľ sa zaväzuje, že Dodávateľovi včas poskytne súčinnosť potrebnú pre realizáciu služieb. Objednávateľ je povinný poskytovať Dodávateľovi všetky nevyhnutné informácie, zadania, podklady a dokumenty pre poskytovanie služieb v rozsahu, forme a spôsobom dohodnutým s Dodávateľom. Dodávateľ s odstránením chýb nebude v omeškaní, ak jeho záväzok podľa tejto Zmluvy nemohol byť riadne a včas splnený z dôvodu, že Objednávateľ mu za týmto účelom riadne a včas neposkytol nevyhnutnú súčinnosť, na ktorú je povinný podľa tejto Zmluvy, alebo neposkytol súčinnosť odôvodnene požadovanú Dodávateľom. Lehoty pre plnenie Dodávateľa sa predlžia o dobu trvania neposkytnutia súčinnosti.
7. V prípade, ak ide o chybu technického riešenia Dodávateľa spôsobenou nesprávnou obsluhou, treťou osobou alebo konaním v rozpore s technickými inštrukciami Dodávateľa, uskutoční Dodávateľ servis za poplatok na základe osobitnej dohody s Objednávateľom.

## V. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Pokiaľ príslušné právne predpisy alebo dohoda Zmluvných strán neurčujú inak, Zmluvné strany sa zaväzujú nesprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany obsah tejto Zmluvy, ani žiadne informácie získané pri plnení tejto Zmluvy, žiadnej osobe, s výnimkou (i) svojich právnych poradcov, (ii) ak tak vyžaduje rozhodnutie verejného orgánu, (iii) ak je to nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy, alebo (iv) ak je to nevyhnutné na uplatnenie nárokov vyplývajúcich z tejto Zmluvy voči druhej Zmluvnej strane, a aj v takom prípade vždy len v nevyhnutnom rozsahu a tak, aby tým neprimerane nezasiahli do oprávnených záujmov druhej Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú nepoužiť informácie podľa predchádzajúcej vety pre vlastný prospech, ani prospech tretích strán.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že pri plnení tejto Zmluvy môže dôjsť k úkonom, ktoré predstavujú spracúvanie osobných údajov v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov; Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti, ktoré im v súvislosti s takýmto spracúvaním môžu vzniknúť.
3. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú si poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri uskutočňovaní opatrení na zabránenie úniku alebo zneužitiu dát o držiteľoch



platobných kariet a v prípade potreby uskutočniť opatrenia požadované najmä Dodávateľom na zabránenie úniku alebo zneužitiu dát o držiteľoch platobných kariet.

4. V prípade, ak dôjde k úniku dát o držiteľoch platobných kariet zo systému v dôsledku porušenia povinnosti podľa bodu 3. tohto článku V. Zmluvy, zmluvné strany sú povinné nahradiť škodu, ktorá tým druhej zmluvnej strane v tejto súvislosti vznikne.
5. V prípade, ak Objednávateľ zistí únik alebo zneužitie údajov o držiteľoch platobných kariet, je povinný bez zbytočného odkladu informovať Dodávateľa. Dodávateľ je oprávnený túto informáciu zdieľať s Bankou, Partnermi, štátnymi orgánmi a inými dotknutými stranami. Objednávateľ zodpovedá Dodávateľovi za škodu spôsobenú neskorým oznámením alebo neoznámením.
6. Objednávateľ nesmie ukladať číslo platobnej karty, dátum uplynutia doby platnosti platobnej karty, PIN držiteľa platobnej karty, CVV2, CVC2 a údaje z magnetického prúžku.
7. Objednávateľ sa zaväzuje, že nebude:
  - a. vytvárať a viesť zoznamy a evidencie s údajmi o platobných kartách na iné účely ako odbavenie cestujúcich vo verejnej doprave,
  - b. žiadnym spôsobom uchovávať akékoľvek údaje na platobných kartách, ktoré podliehajú ochrane podľa požiadaviek štandardov PCI DSS (najmä, ale nielen, celé číslo platobnej karty)
  - c. odovzdávať tretím stranám akékoľvek údaje o platobných kartách alebo ich držiteľoch pokiaľ nebudú použité pre potreby odbavenia cestujúcich vo verejnej doprave.

## **VI. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA**

1. Ak je predmetom plnenia podľa tejto Zmluvy poskytnutie alebo dodanie diela podľa § 3 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon, všetky majetkové práva k dielu vykonáva Dodávateľ a Objednávateľ je oprávnený užívať dielo výlučne v potrebnom rozsahu podľa §89 Autorského zákona.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že ako držiteľ licencie k aplikačnému programovému vybaveniu nevyhnutnému pre poskytovanie technického riešenia podľa tejto Zmluvy potvrdzuje právo Objednávateľa užívať (používať) toto programové vybavenie, vo verzii aktuálnej ku dňu podpisu tejto Zmluvy, v rozsahu podľa bodu 1 tohto článku VI.

## **VII. TRVANIE ZMLUVY**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 3 (tri) roky odo dňa jej uzavretia. V prípade, ak zmluvná strana túto Zmluvu nevyhoví v lehote 6 (šiestich) mesiacov pred uplynutím doby trvania zmluvy, predlžuje sa zmluva na dobu neurčitú s výpovednou lehotou 3 (tri) mesiace.
2. Bez ohľadu na predchádzajúci bod. 1 článku VII, Zmluva automaticky zaniká v prípade zániku Zmluvy s ČSOB, a to bez ohľadu na dôvod zániku Zmluvy s ČSOB. Zmluva podľa predchádzajúcej vety zaniká ku dňu doručenia Objednávateľovi oznámenia Dodávateľa o zániku Zmluvy s ČSOB.
3. Objednávateľ berie na vedomie, že v súvislosti so Zmluvou s ČSOB môžu Dodávateľovi vzniknúť ďalšie povinnosti, ktoré bude mať záujem reflektovať aj v tejto Zmluve. V prípade, ak nastane zmena zmluvných podmienok v Zmluve s ČSOB medzi Dodávateľom a Bankou, má Dodávateľ právo navrhnúť zmenu zmluvných podmienok prostredníctvom písomného návrhu Dodatku k tejto Zmluve doručeného



Objednávateľovi. V prípade ak Objednávateľ zmenu zmluvných podmienok podľa predchádzajúcej vety neakceptuje v lehote 20 dní od doručenia návrhu, má ktorákoľvek zmluvná strana právo odstúpiť od Zmluvy .

4. Zmluvu je ďalej možné okrem vyššie uvedených ukončiť aj nasledujúcimi spôsobmi:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu určenému v takej dohode,
  - b) odstúpením od Zmluvy v prípade porušenia zmluvnej povinnosti a jeho neodstránenia ani v primeranej dodatočnej lehote poskytnutej v písomnom upozornení, a to ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

### VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli doručovať všetky oznámenia alebo písomnosti osobne proti podpisu, poštou doporučené alebo kuriérom. Písomnosť odoslaná na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na adresu naposledy písomne oznámenú Zmluvou stranou sa považuje za doručенú aj keď je vrátená odosielateľovi ako nedoručená. V prípade, ak to táto Zmluva výslovne umožňuje, je možné oznámenia a písomnosti podľa tejto Zmluvy doručiť aj prostredníctvom emailu.

Zmluvné strany sa dohodli, že osobitne v otázkach vyúčtovania, Paušálu, fakturácie a iných finančných otázkach vyplývajúcich z tejto Zmluvy sú kontaktné osoby nasledovné:

Za Objednávateľa:	Za Dodávateľa:
Dopravný podnik mesta Martin, s.r.o.	TransData s.r.o.
Námestia S.H. Vajanského 1/1, Martin 036 01 k rukám: [Tatiana Košťanová] email: [ekonomika@dpmmartin.sk]	M. R. Štefánika 139, 010 01 Žilina k rukám: Ing. Martin Kucharčík email: finance@transdata.sk

Akékoľvek oznámenie alebo zásielka sa bude považovať za doručенú: ak bolo podané osobne alebo odoslané kuriérskou službou, odovzdaním takého oznámenia zamestnancovi či inému oprávnenému zástupcovi adresáta alebo podpísaným potvrdením o prijatí takého oznámenia zamestnancom či iným oprávneným zástupcom adresáta, prípadne odmietnutím prevzatia takého oznámenia zamestnancom či iným oprávneným zástupcom adresáta;

Ak niektorá zo Zmluvných strán využije viac než jeden z vyššie uvedených spôsobov doručovania oznámení podľa tejto Zmluvy, má sa za to, že adresát obdržal príslušné vyhlásenie v ten z vyššie uvedených dní doručenia, ktorý nastal skôr. V prípade zmeny adresy na doručovanie alebo príslušných kontaktných osôb sa Zmluvné strany zaväzujú bezodkladne informovať o takejto zmene druhú Zmluvnú stranu.

2. Súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy:
- Príloha č. 1 – Označenie predajného miesta



3. Táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy, dohody a ďalšie dojednania uzatvorené medzi Zmluvnými stranami ohľadom Predmetu zmluvy.
4. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy sú platné len ak sú vykonané písomnou formou a podpísané oboma Zmluvnými stranami.
5. Táto Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v Zmluve sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
8. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že sú oprávnené túto Zmluvu podpísať, že svoju vôľu uzavrieť túto Zmluvu prejavili slobodne, vážne a bez omylu a táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu túto Zmluvu podpísali.
9. Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch. Každá Zmluvná strana obdrží 2 (dva) rovnopisy.

[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]



Za Dodávateľa:



**TransData s.r.o.**  
Ing. Branislav Jurčišín  
Konateľ



**TransData s.r.o.**  
Ing. Karol Gogolák, MBA  
Konateľ

Za Objednávateľa:



**Dopravný podnik mesta Martin, s.r.o.**  
Ing. Ján Slamka, PhD.  
Konateľ